

73 | Im Kindergarten | En la guardería

La idea de Anna de buscar a los hijos de Ostrowski, la lleva junto a Harry hasta una guardería. Allí, un educador les da algunos datos acerca de Ostrowski, pero la información tiene un precio muy alto. Y Harry tiene que pagarlo.

Transcripción

JARDÍN DE INFANCIA

NARRADORA:

Gracias a su instinto criminalista, Anna y Harry han encontrado una nueva pista. Intentan sorprender a Ostrowski en el jardín de infancia. Quizá vaya a recoger a sus hijos ahí.

ANNA:

Ah da, da ist der Kindergarten.

NARRADORA:

¡Desde luego, esto no pasa desapercibido!

HARRY:

Vamos a buscar a la educadora. Hallo? Hallo? Hallo? Hallo?

ANNA:

Ach, da drüben ist jemand. Guten Tag!

EDUCADOR:

Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

ANNA:

Wir suchen die Erzieherin.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



EDUCADOR:

Das bin ich.

HARRY:

Aber das ...

ANNA:

Oh, Entschuldigung! Sie sind also der Erzieher.

HARRY:

¿Un educador de niños? ¿Un hombre?

EDUCADOR:

Finden Sie das ungewöhnlich?

HARRY:

Na ja! Lo encuentro un tanto insólito. In Traponia gibt es nur Frauen, nur Erzieherinnen.

NARRADORA:

Pues Harry, en Alemania cada vez son más los hombres que se deciden por esta profesión.

HARRY:

Aha!

EDUCADOR:

Was kann ich für Sie tun?

ANNA:

Wir sind von der Polizei, wir brauchen Informationen über Karl Ostrowski.

EDUCADOR:

Polizei? Haben Sie einen Ausweis?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Ja, einen Moment.

NARRADORA:

¡Guau! Quiere ver la identificación de Anna, ¿eso sí que es un educador consciente!

ANNA:

Hier, hier ist mein Ausweis. Mein Name ist Anna Blohm, und das ist mein Kollege.

HARRY:

Encantado de conocerle. Harry Walkott aus Traponia.

EDUCADOR:

Was möchten Sie wissen?

ANNA:

Wissen Sie, wo Herr Ostrowski arbeitet?

EDUCADOR:

Nein, aber im Büro habe ich die Adresse und die Telefonnummer.

ANNA:

Oh gut, dann gehen wir?

EDUCADOR:

Aber ich kann die Kinder nicht alleine lassen.

NARRADORA:

Harry, ahora es cuando te toca actuar a ti.

HARRY:

¿A mí?

NARRADORA:

Anna tiene que ir a la oficina con el educador y tú ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



ANNA:

Also, mein Kollege kann auf die Kinder aufpassen.

HARRY:

¿Yo? ¿Que tengo que cuidar a los niños?

EDUCADOR:

Na dann! Okay, wir sind gleich zurück.

ANNA:

Bis gleich!

HARRY:

Eh, ¿es que me van a dejar aquí ... solito?

NIÑO 1:

Wer bist du?

HARRY:

Ich bin Harry.

NIÑOS:

Harry, ich will schaukeln... Fußball... Ich will Fußball spielen.

NIÑO1:

Wollen wir Ball spielen?

HARRY:

¿Jugar a la pelota? ¡Desde luego que no! Ich will nicht spielen.

NIÑOS:

Harry, bitte, bitte! Komm, Harry, komm, Harry! Bitte, Harry, bitte, bitte!

HARRY:

¡Un poco de calma aquí! ¡Paren ya, ahora mismo!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



NIÑOS:

Harry, Simon und Gerald prügeln sich!

HARRY:

Was?

NIÑO 2:

Gerald und Simon prügeln sich.

HARRY:

¡La que me faltaba! Lass ihn los, nein! ¡Fuera de ahí, ahora mismo, enano!

NIÑOS:

Ihr sollt aufhören!

HARRY:

Hört auf!

GERALD:

Lass mich doch in Ruhe!

HARRY:

Hört auf damit! Hört auf! ¡Déjalo ya!

NIÑOS:

Hört doch auf!

HARRY:

Ay ... ah ... ay ...

NIÑO 2:

Hat Gerald dich gebissen?

HARRY:

Sí, me ha mordido. ¡Ahora sí que sé por qué no tengo niños!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



NIÑO 2:

Gerald beißt immer.

HARRY:

Hilfe!

NIÑO 2:

Du, Harry, wieso sprichst du so komisch?

HARRY:

Komisch? Yo no hablo raro ... Eh ... Ich spreche Traponisch.

NIÑO 2:

Warum sprichst du Traponisch?

HARRY:

Warum? Darum! Ich komme aus Traponia! ¡Pequeño pelmazo! Ojalá llegue cuanto antes el educador ... madre mía ...

NIÑOS:

Harry, schau mal. Max hat sich in die Hose gemacht!

HARRY:

Was?

NIÑO 3:

Max hat sich in die Hose gemacht.

HARRY:

¡Puj, se ha hecho en los pantalones!

NIÑO 3:

Harry, du musst ihm eine neue Hose anziehen.

HARRY:

Wie bitte?

NIÑOS:

Eine neue Hose anziehen!

HARRY:

Was ist los? ¿Qué es lo que tengo que hacer?

NARRADORA:

¡Harry, ponle un nuevo pantalón, uno seco! El pobrecito de Max.

HARRY:

¿Por qué dices el pobrecito de Max? ¡El pobrecito de Harry!

NIÑA:

Du musst Max eine neue, trockene Hose anziehen.

HARRY:

Warum?

NIÑA:

Seine Hose ist nass.

HARRY:

Ya veo que su pantalón está mojado, pero eso no quiere decir que yo vaya a...

NARRADORA:

¡Venga, Harry, cámbialo! ¡Ese niño va a pillar un resfriado! No querrás tener la culpa, ¿verdad?

HARRY:

No soy yo el que le dijo a Max que tenía que hacerse en los pantalones, ¿no? ¿Qué he hecho yo para merecer esto? ¿No es bastante castigo con estar atrapado en el tiempo?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Transcripción



NARRADORA:

¡Mira! Aquí llega ayuda.

HARRY:

Ah, por fin ...

ANNA:

Was ist denn hier passiert?

HARRY:

¡Mejor no preguntes! Max hat sich in die Hose gemacht.

EDUCADOR:

Warten Sie, ich kümmere mich um Max.

HARRY:

Danke, tschüss! Komm, Anna! Vayámonos cuanto antes de aquí.

ANNA:

Ja, ist ja gut!

EDUCADOR:

Max, Max, Max, wo kommt das denn alles her?

NARRADORA:

¿No quieres saber de lo que se ha enterado? ¿No te pica la curiosidad?

HARRY:

En estos momentos lo único que quiero es salir corriendo de aquí.